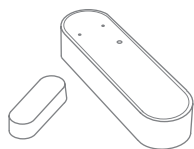


Window Sensor



INSTALLATION MANUAL

Version 3.4



Product description

The Window Sensor detects and reports opening and closing of doors and windows. Easily installed on any door or window, the sensor triggers a signal when parted. This lets you know when a room is entered, if a window or a door has been left open, etc.

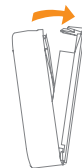
Precautions

- When removing cover for battery change - electrostatic discharge can harm electronic components inside.
- Always mount indoors as sensor is not waterproof.
- Do not place the sensor close to magnetic or electromagnetic fields. This device includes a magnet. The magnet creates a magnetic field that may cause damage to computer hard drives, magnetic cards, data storage devices, hearing aids and speakers e.g. Therefore, we strongly advise you to never position the magnet close to electronic devices.

Getting started

1. Open the casing of the device by pushing the fastening on top of the device to remove the front panel from the back cover.

a.



2. Insert the enclosed batteries into the device, respecting the polarities
3. Close the casing
4. The Window Sensor will now start searching (up to 15 minutes) for a Zigbee network to join.
5. Make sure that the Zigbee network is open for joining devices and will accept the Window Sensor.
6. While the Window Sensor is searching for a Zigbee network to join, the red LED is flashing.

b.



7. When the red LED stops flashing, the Window Sensor has successfully joined the Zigbee network.

Placement

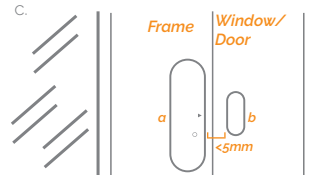
- Place the sensor indoors at a temperature between 0-50°C.
- The magnet has to be placed on that side of the sensor which is marked with a small triangle.
- The magnet and sensor also have to be aligned/centered thickness-wise on as similar level as possible.
- In case of a weak or a bad signal, change the location of the Window Sensor or strengthen the signal with a smart plug.

SEE PAGE 2 FOR ILLUSTRATIONS

Mounting

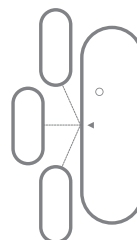
- Clean the surface before mounting.
- The Window Sensor (a) should be mounted to the frame using the double stick tape, already applied on the back of the sensor and magnet. Press firmly to secure sensor.

c.



- The magnet (b) should be mounted on the door or window no further than 5mm away from the arrow on the sensor.
- There are many ways to mount the sensor and magnet, as windows and doors vary greatly. The most important consideration is for the magnet to be placed as near to the point on the sensor indicated by the grey arrow.

d.



- The sensor and magnet may be placed on separate three dimensional planes, though this does affect the maximum distance allowed. The magnet may also be placed either facing the side of the sensor or sitting parallel to it.

Testing

You can test if the positioning of the sensor and magnet are correct by checking whether the green light on the Window Sensor is flashing when you open or close the window/door.

Resetting

Resetting is needed if you want to connect your Window Sensor to another gateway or if you need to perform a factory reset to eliminate abnormal behavior.

The reset button is marked with the small ring on the front of the sensor.

STEPS FOR RESETTING

1. Press and hold down the reset button for approximately 8-10 seconds.
2. While you are holding the button down, the LED first flashes once, then two times in a row, and finally numerous times in a row.

e.



3. Release the button while the LED is flashing numerous times in a row.
4. After you release the button, the LED shows one long flash, and the reset is completed.

Modes

ACTIVATION MODE

A single green flash means that the sensor and the magnet are moving either away from or towards each other.

f.



SEARCHING GATEWAY MODE

Red flashes every second for a longer period, means that the device is searching for a gateway.

LOST CONNECTION MODE

When the red LED flashes 3 times, it means that the device has failed to connect to a gateway.

LOW-BATTERY MODE

Two consecutive red LED flashes every 60 seconds, means that the battery should be replaced.

Fault finding

- If the Window Sensor does not work when the window or door is parted, the probable cause is a faulty battery. Replace the batteries if they are worn out.
- In case of a bad or weak signal, change the location of the Window Sensor. Otherwise you can relocate your gateway or strengthen the signal with a smart plug.
- If the search for a gateway has timed out, a short press on the button will restart it.

Battery replacement

CAUTION: RISK OF EXPLOSION IF BATTERIES ARE REPLACED BY AN INCORRECT TYPE. DISPOSE OF THE BATTERIES IN ACCORDANCE WITH INSTRUCTIONS.

CAUTION: When removing cover for battery change - Electrostatic Discharge (ESD) can harm electronic components inside

1. Open the casing of the device by pushing the fastening on top of the device to remove the front panel from the back cover.
2. Replace the batteries respecting the polarities. The Window Sensor uses 2xAAA batteries.
3. Close the casing.
4. Test the Window Sensor.

Other information

Note local regulations about information to your insurance company regarding installed Window Sensors.

Disposal

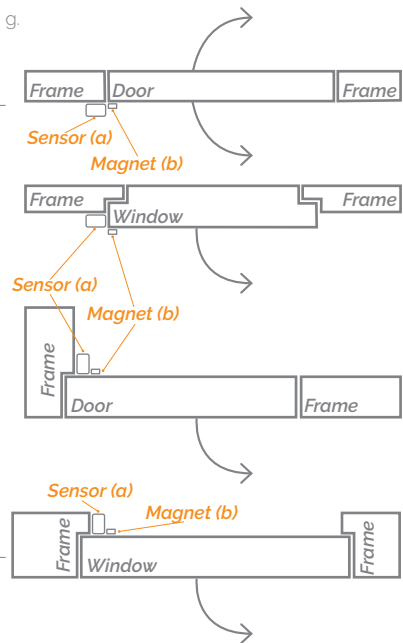
Dispose the product and battery properly at the end of life. This is electronic waste which should be recycled.



T00000049

Placement Examples - Top View

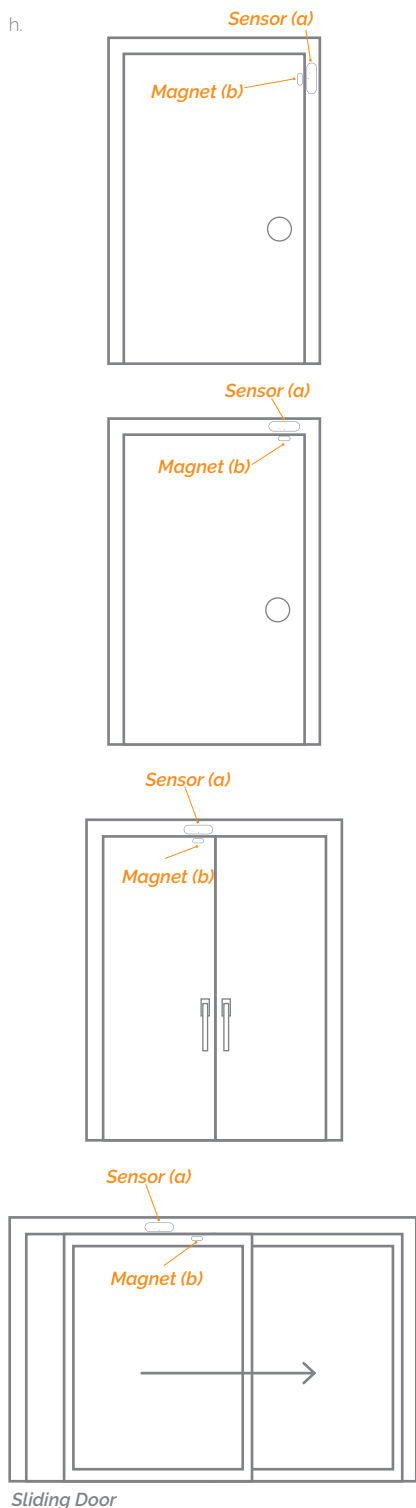
- The most beneficial distance between the sensor and the magnet is 0.2-0.5 cm.
- Be aware that on magnetic surface (e.g. metal door), the distance between the sensor and the magnet has to be 0.1-0.3 cm.



Placement Examples - Doors

- Be sure to mount the sensor on the frame, to protect the electronics from heavy vibrations.
- The sensor and magnet should be mounted on the side opposite from the hinge/pivot point.
- Pay careful attention to the arrow printed on the sensor. This should be oriented to face the magnet. The distance between the two should not exceed 5mm.

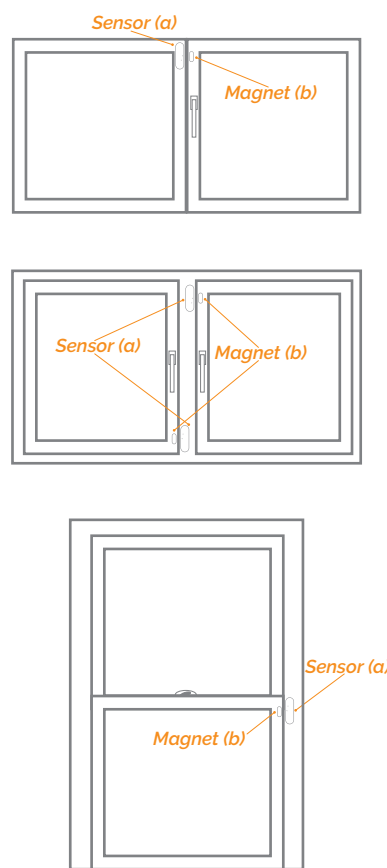
h.



Placement Examples - Windows

- Be sure to mount the sensor on the frame, to protect the electronics from heavy vibrations.
- The sensor and magnet should be mounted on the side opposite from the hinge/pivot point.
- Alternatively, if the window slides open, the sensor and magnet may be mounted in many positions, however the sensor should always be placed on the frame.
- Pay careful attention to the arrow printed on the sensor. This should be oriented to face the magnet. The distance between the two should not exceed 5mm.

i.



FCC statement

Changes or modifications to the equipment not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with FCC RF radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. The antenna used for this transmitter must be installed to provide a separation distance of at least 20 cm from all persons and must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference, and
2. this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

CE certification

The CE mark affixed to this product confirms its compliance with the European Directives which apply to the product and, in particular, its compliance with the harmonized standards and specifications.



IN ACCORDANCE WITH THE DIRECTIVES

- Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU
- EMC Directive 2014/30/EU
- RoHS Directive 2015/863/EU amending 2011/65/EU

Other certifications

- Zigbee Home Automation 1.2 certified.



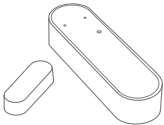
Distributed by Develco Products A/S
Tangen 6
8200 Aarhus N
Denmark
www.develcoproducts.com

All rights reserved.

Develco Products assumes no responsibility for any errors, which may appear in this manual. Furthermore, Develco Products reserves the right to alter the hardware, software, and/or specifications detailed herein at any time without notice, and Develco Products does not make any commitment to update the information contained herein. All the trademarks listed herein are owned by their respective owners.

Copyright © Develco Products A/S

Window Sensor



DA, NO, SE, FI, DE, FR,
ES, PT, IT, PL, CZ

Version 1.1



DA - Installationsmanual

FÖRHÖLDSREGLER

- När du fjerner låget for at skifte batterierne, kan statisk elektricitet skade elektroniske komponenter indeni.
- Monter altid indendørs, da sensoren ikke er vandtæt.
- Placer ikke sensoren tæt på magnetiske, elektromagnetiske felter eller elektroniske apparater. Magneten i enheden skaber et magnetisk felt som kan skade nærliggende elektroniske apparater.

KOM I GANG

Åben hylsteret, og indsæt batterierne (se Figur a). Når LED'en blinker rødt, søger sensoren efter et netværk (se Figur b). Sørg for, at Zigbee-netværket er åbent for tilsluttende enheder. Når LED'en stopper med at blinke, er sensoren forbundet.

MONTERING

Rengør overfladen for monteringen. Monter vinduessensoren på karmen. Monter magneten på døren eller vinduet max. 5 mm fra pilen på sensoren (se Figur c). Du kan montere sensoren og magneten på flere forskellige måder (se Figur d).

TEST

Test om placeringen af sensoren og magneten er korrekt ved at tjekke om det grønne lys på sensoren blinker, når du åbner og lukker vinduet/døren.

NULSTILLING

Fjern batterierne, og genindsæt dem. Hold nulstillingsknappen nede i 8-10 sekunder. Når LED'en blinker rødt, er nulstillingen afsluttet (se Figur e).

TILSTANDE

- Aktivering: Et enkelt grønt blink i LED'en (se Figur f).
- Søgning efter gateway: Røde blink hvert sekund i en længere periode.
- Tabt forbindelse: Tre røde blink.
- Lavt batteri: To røde blink hver 60. sekund.

Se placeringseksempler i Figur g, h og i.

CE-CERTIFICERING

CE-mærket på dette produkt bekræfter dets overholdelse af de europæiske direktiver, der gælder for produktet, og især dets overholdelse af de harmoniserede standarder og specifikationer.

I OVERENSSTEMMELSE MED DIREKTIVERNE

- Radioapparatdirektivet (RED) 2014/53/EU
- EMC-direktivet 2014/30/EU
- RoHS-direktiv 2015/863/EU om ændring af 2011/65/EU

NO - Installasjonsveiledning

FÖRHÖLDSREGLER

- När du tar dekslet av för å bytte batteri, kan elektroniske komponenter på innsiden skades av elektrostatiske utladninger.
- Monter alltid føleren innendørs – den er ikke vannrett.
- Ikke plasser føleren i nærheten av magnetfelt, elektromagnetiske felt eller elektronisk utstyr. Magneten i enheten skaper et magnetfelt som kan skade elektronisk utstyr i nærheten.

KOMME I GANG

Åpne huset, og sett i batterier (se figur a). Når LED-lampen blinker rødt, søker føleren etter et nettverk (se figur b). Kontroller at Zigbee-nettverket er åpent for tilkobling av nye enheter. Når LED-lampen slutter å blinke, er føleren koblet til.

MONTERING

Rengjør overflaten for monteringen. Monter vindusføleren på karmen. Monter magneten på døren eller vinduet, maksimalt 5 mm fra pilen på føleren (se figur c). Du kan montere føleren og magneten på ulike måter (se figur d).

TESTING

Kontroller om plasseringen til føleren og plasseringen til magneten er riktige, ved å kontrollere om den grønne lampen på føleren blinker når du åpner eller lukker vinduet/døren.

TILBAKESTILLING

Ta ut batteriene, og sett dem i på nytt. Hold tilbakestillingsknappen inne i 8–10 sekunder. Når LED-lampen blinker rødt, er tilbakestillingen fullført (se figur e).

CE-CERTIFICERING

CE-mærkingen på den här produkten bekräftar att produkten överensstämmer med de europeiska direktiven som gäller produkten och i synnerhet att produkten överensstämmer med harmoniserade standarder och specifikationer.

I ENLIGHET MED DIREKTIVEN

- Radioutrustningsdirektivet 2014/53/EU
- EMC-direktiv 2014/30/EU
- RoHS-direktiv 2015/863/EU ändring av 2011/65/EU

MONTERING

Rengör ytan före monteringen. Montera fönstersensorn på ramen. Monter magneten på dörren eller fönstret högst 5 mm från pilen på sensorn (se figur c). Du kan montera sensorn och magneten på olika sätt (se figur d).

TEST

Testa om sensorns och magnetens position är korrekt genom att kontrollera om det gröna ljuset på sensorn blinkar grönt när du öppnar och stänger fönstret/dörren.

ÅTERSTÄLLNING

1. Ta ut batterierna och sätt in dem igen. 2. Håll nere återställningsknappen i 8–10 sekunder. 3. När lysdioden blinkar rött är återställningen klar (se figur e).

LÅGEN

- Aktiveringsläge: lysdioden blinkar grönt en enda gång (se figur f).
- Söker gateway: röda blinkningar en gång i sekunden under en längre tid.
- Förlopad anslutning: tre röda blinkningar.
- Lågt batteri: två röda blinkningar i följd var 60:e sekund.

Se exempel på placeringar i figur g, h och i.

CE-CERTIFICERING

CE-märkingen på den här produkten bekräftar att produkten överensstämmer med de europeiska direktiven som gäller produkten och i synnerhet att produkten överensstämmer med harmoniserade standarder och specifikationer.

I ENLIGHET MED DIREKTIVEN

- Radioutrustningsdirektivet 2014/53/EU
- EMC-direktiv 2014/30/EU
- RoHS-direktiv 2015/863/EU ändring av 2011/65/EU

FI - Asennusohjeet

VAROTOIMET

- Kun kansi irrotetaan pariston vaihtoa varten, sähköstaattinen purkaus voi vahingoittaa sisällä olevia elektronisia osia.
- Asenna anturi aina sisätiloihin, koska se ei ole vedenkestävä.
- Älä sijoita anturia lähelle magneettikenttiä, sähkömagneettisia kenttiä tai elektronisia laitteita. Laitteen magneetti luo magneettikentän, joka voi vahingoittaa lähellä olevia elektronisia laitteita.

ALOITTAMINEN

Avaa kotelo ja aseta paristot paikoilleen (katso kuva a). Kun merkkivalo vilkkuu punaisena, anturi etsii verkkoa (katso kuva b). Varmista, että Zigbee-verkko on auki laitteiden liittämistä varten. Kun merkkivalo lakkaa vilkkumasta, anturi on liitetty.

ASENTAMINEN

Puhdista pinta ennen asennusta. Kiinnitä ikkuna-anturi karmiin. Kiinnitä magneetti oveen tai ikkunaan enintään 5 mm päähän anturin nuolesta (katso kuva c). Voit kiinnittää anturin ja magneetin monella eri tavalla (katso kuva d).

TESTAAMINEN

Varmista, että anturi ja magneetti on sijoitettu oikein, tarkistamalla, vilkkuuko anturissa vihreä valo, kun avaat tai suljet ikkunan tai oven.

NOLLAAMINEN

Poista paristot ja aseta ne uudelleen paikoilleen. Pidä nollauspainike painettuna 8–10 sekunnin ajan. Kun merkkivalo vilkkuu punaisena, nollaus on valmis (katso kuva e).

TILAT

- Aktivointitila: yksittäinen vihreä merkkivalon vilkahdus (katso kuva f).
- Yhdyskäytävän tilan etsiminen: punainen valo vilkkuu sekunnin välein pidemmän aikaa.
- Katkeenneyhteyden tila: valo vilkkuu kolme kertaa punaisena.
- Alhaisen pariston varauksen tila: valo vilkkuu kaksi kertaa peräkkäin 60 sekunnin välein.

Katso sijoittamisesimerkit kuvista g, h ja i.

SE - Installationsmanual

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

- Elektrostatisk urladdning kan skada elektroniska komponenter inuti sensorn när höljat tas bort vid batteribyten.
- Utför alltid monteringen inomhus, eftersom sensorn inte tål vatten.
- Sensorn får inte placeras i närheten av magnetiska fält, elektromagnetiska fält eller elektroniska enheter. Magneten i enheten skapar ett magnetiskt fält som kan skada elektroniska enheter i närheten.

KOMMA IGÅNG

Öppna höljat och sätt i batterierna (se figur a). När lysdioden blinkar rött söker sensorn efter ett nätverk (se figur b). Kontrollera att Zigbee-nätverket är öppet för anslutande enheter. När lysdioden slutar blinka är sensorn ansluten.

SEURAAVIEN DIREKTIIVIEN MUKAISESTI

- radiolaitedirektiivi (RED) 2014/53/EU
- EMC-direktiivi 2014/30/EU
- RoHS-direktiivi 2015/863/EU muutettu 2011/65/EU

DE - Installationsanleitung

VORSICHTSMASSNAHMEN

- Beim Entfernen des Deckels für den Batteriewechsel kann es durch elektrostatische Entladung zur Beschädigung elektronischer Bauteile im Inneren kommen.
- Montieren Sie den Sensor immer auf der Innenseite, da er nicht wasserdicht ist.
- Bringen Sie den Sensor nicht in der Nähe magnetischer oder elektromagnetischer Felder oder elektronischer Geräte an. Der Magnet im Gerät erzeugt ein Magnetfeld, das elektronische Geräte in seiner Nähe beschädigen kann.

IN GANG KOMMEN

Öffnen Sie das Gehäuse und legen Sie Batterien ein (siehe Abbildung a). Wenn die LED rot blinkt, sucht der Sensor nach einem Netzwerk (siehe Abbildung b). Vergewissern Sie sich, dass das Zigbee-Netzwerk für die Verbindung der Geräte aktiv ist. Wenn die LED aufgehört zu blinken, ist der Sensor angeschlossen.

MONTAGE

Reinigen Sie die Oberfläche vor der Montage. Montieren Sie den Fensersensor am Rahmen. Montieren Sie den Magneten höchstens 5 mm vom Pfeil auf dem Sensor entfernt an der Tür oder am Fenster (siehe Abbildung c). Sie können den Sensor und den Magneten auf verschiedene Arten montieren (siehe Abbildung d).

TESTEN

Prüfen Sie, ob die Positionierung des Sensors und des Magneten korrekt ist. Kontrollieren Sie dazu, ob das grüne Licht am Sensor grün blinkt, wenn Sie das Fenster bzw. die Tür öffnen oder schließen.

ZURÜCKSETZEN

Entfernen Sie das Warngerät vom Sockel. Halten Sie die LED-Taste gedrückt, bis sie dauerhaft blinkt (siehe Abbildung e). Wenn die LED rot blinkt, ist das Gerät zurückgesetzt.

BETRIEBSARTEN

- Aktivierungsbetrieb: LED blinkt ein einziges Mal grün (siehe Abbildung f).
- Gateway-Suchbetrieb: blinkt über längeren Zeitraum jede Sekunde rot.
- Betrieb bei verlorenere Verbindung: blinkt dreimal rot.
- Betrieb bei niedrigem Batteriestand: blinkt jede Minute zweimal hintereinander rot.

Montagebeispiele siehe Abbildung g, h und i.

CE-ZERTIFIZIERUNG

Das an diesem Produkt angebrachte CE-Zeichen bestätigt die Übereinstimmung mit den für das Produkt geltenden europäischen Richtlinien und insbesondere die Übereinstimmung mit den harmonisierten Normen und Spezifikationen.

IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DEN RICHTLINIEN

- Funkgeräterichtlinie 2014/53/EU
- EMV-Richtlinie 2014/30/EU
- RoHS-Richtlinie 2015/863/EU zur Änderung der 2011/65/EU

NL - Installatiehandleiding

VOORZORGSMAATREGELEN

- Bij het verwijderen van het deksel om batterijen te verwisselen, kan elektrostatische ontlading elektronische componenten binnenin beschadigen.
- Bevestig sensor altijd binnen, omdat deze niet waterdicht is.
- Breng de sensor niet aan vlakbij magnetische, elektromagnetische velden of elektronische apparaten. De magneet in het apparaat vormt een magnetisch veld dat elektronische apparaten in buurt kan beschadigen.

AAAN DE SLAG

Verwijder de behuizing en plaats de batterijen (zie afbeelding a). Wanneer de led rood knippert, zoekt de sensor naar een

netwerk (zie afbeelding b). Controleer of het Zigbee-netwerk open staat voor apparaten. Wanneer de led stopt met knipperen, is de sensor verbonden.

MONTAGE

Reinig vóór montage het oppervlak. Monteer de raamsensor op het frame. Monteer de magneet op de deur of het raam max. 5mm vanaf het pijltje op de sensor (zie afbeelding c). U kunt de sensor en de magneet op verschillende manieren monteren (zie afbeelding d).

TESTEN

Test de positie van de sensor en van de magneet door te controleren of het groene lichtje op de sensor knippert wanneer u het raam/de deur opent of sluit.

RESETTEN

Verwijder de batterijen en plaats ze weer. Houd de resetknop 8-10 seconden ingedrukt. Wanneer de led rood knippert, is het resetten voltooid (zie afbeelding e).

MODI

- Activeringsmodus: één groene flits in de led (zie afbeelding f).
- Zoeken naar gatewaymodus: rode led knippert langere tijd om de seconde.
- Modus verbinding verloren: drie keer rood knipperen.
- Modus lage batterijspanning: twee keer achter elkaar rood knipperen om de 60 seconden.

Zie voorbeelden voor plaatsing in afbeelding g, h en i.

CE-CERTIFICERING

De CE-markering aangebracht op dit product bevestigt overeenstemming ervan met de Europese richtlijnen die van toepassing zijn op het product en in het bijzonder met de geharmoniseerde normen en specificaties.

OVEREENKOMSTIG DE RICHTLIJNEN

- Radio apparatuur richtlijn (RED) 2014/53/EG
- EMC-richtlijn 2014/30/EU
- RoHS richtlijn 2015/863/EG als wijziging van 2011/65/EU

FR - Guide d'installation

CONSIGNES IMPORTANTES

- Lorsqu'on retire le couvercle pour changer la pile, la décharge électrostatique peut endommager des composants électroniques internes.
- Installez toujours le détecteur à l'intérieur, car il n'est pas étanche aux intempéries.
- N'installez pas le détecteur à côté de champs magnétiques ou électromagnétiques ou d'appareils électroniques. L'aimant installé dans l'appareil produit lui-même un champ magnétique qui peut endommager les appareils électroniques environnants.

ÉTAPES PRÉLIMINAIRES

Ouvrez le boîtier et insérez les piles (voir la Figure a). Lorsque la DEL clignote en rouge, cela signifie que le détecteur recherche un réseau (voir la Figure b). Assurez-vous que le réseau Zigbee est ouvert pour les appareils qui cherchent à se connecter. Lorsque la DEL arrête de clignoter, cela signifie que le détecteur est connecté.

MONTAGE

Nettoyez la surface de montage avant d'installer le détecteur. Montez le détecteur de fenêtre sur le cadre. Montez l'aimant sur la porte ou la fenêtre, à 5 mm max de la flèche figurant sur le détecteur (voir la Figure c). Vous pouvez monter le détecteur et l'aimant de différentes manières (voir la Figure d).

MISE À L'ESSAI

Vérifiez si le détecteur et l'aimant sont bien positionnés en vérifiant si le voyant vert du détecteur clignote lorsque vous ouvrez ou fermez la fenêtre/la porte.

RÉINITIALISATION

Retirez les piles, puis réinsérez-les de nouveau. Maintenez le bouton de réinitialisation enfoncé pendant 8 à 10 secondes. Lorsque la DEL clignote en rouge, cela signifie que la réinitialisation est terminée (voir la Figure e).

MODES

- Mode Activation : il y a un seul clignotement vert dans la DÉL (voir la Figure f).
- Mode Recherche de passerelle : il y a un clignotement rouge toutes les secondes pendant un laps de temps plus long.
- Mode Connexion perdue : il y a trois clignotements rouges.
- Mode Batterie faible : il y a deux clignotements rouges consécutifs toutes les 60 secondes.

Voir les emplacements recommandés dans les Figure g, h et i.

CERTIFICATION CE

La marque «CE» apposée sur ce produit atteste sa conformité aux directives européennes applicables au produit et, plus particulièrement, sa conformité aux normes et spécifications harmonisées.

CONFORME AUX DIRECTIVES SUIVANTES

- Directive relative aux équipements hertziens (RED) 2014/53/EU
- Directive EMC 2014/30/UE
- Directive RoHS 2015/863/EU modifiant la directive 2011/65/EU

ES - Manual de instalación

PRECAUCIONES

- Al retirar la tapa para cambiar la pila, la descarga electrostática puede provocar daños en los componentes electrónicos del interior.
- Realice el montaje siempre en interiores, ya que el sensor no es impermeable.
- No coloque el sensor cerca de campos magnéticos, electromagnéticos o dispositivos electrónicos. El imán del interior del dispositivo crea un campo magnético que puede provocar daños en los dispositivos electrónicos cercanos.

PRIMEROS PASOS

Abra la carcasa e introduzca las pilas (véase la figura a). Cuando el LED parpadee en rojo, el sensor estará buscando una red (véase la figura b). Asegúrese de que la red Zigbee esté abierta para emparejar dispositivos. Cuando el LED deje de parpadear, significará que el sensor está conectado.

MONTAJE

Antes del montaje, limpie la superficie. Monte el sensor para ventanas en el marco. Monte el imán en la puerta o ventana a una distancia máxima de 5 mm de la flecha del sensor (véase la figura c). Puede montar el sensor y el imán de diversas maneras (véase la figura d).

COMPROBACIÓN

Verifique el posicionamiento correcto del sensor y después del imán comprobando si la luz verde del sensor parpadea en verde al abrir o cerrar la ventana/puerta.

REINICIO

Retire las pilas y vuelva a introducirlas. Mantenga presionado el botón de reinicio durante 8-10 segundos. Cuando el LED parpadee en rojo, el reinicio se habrá efectuado (véase la figura e).

MODOS

- Modo de activación: un parpadeo único del LED en verde (véase la figura f).
- Modo de búsqueda de pasarela: parpadeo en rojo cada segundo durante más tiempo.
- Modo de conexión perdida: tres parpadeos en rojo.
- Modo de batería baja: dos parpadeos consecutivos en rojo cada 60 segundos.

Véanse ejemplos de colocación en la figura g, figura h y figura i.

CERTIFICACIÓN CE

La marca CE colocada en este producto confirma su conformidad con las directivas europeas aplicables al producto y, en particular, su conformidad con las normas y especificaciones armonizadas.

DE CONFORMIDAD CON LAS DIRECTIVAS

- Directiva sobre equipos radioeléctricos (RED) 2014/53/UE
- Directiva CEM 2014/30/UE
- Directiva RoHS 2015/863/EU por la que se modifica la 2011/65/EU

DECLARACIÓN DE LA FCC

Los cambios o modificaciones en el equipo no expresamente aprobados por la parte responsable del cumplimiento podrían anular la autorización del usuario para utilizar el equipo.

NOTA: Este equipo ha sido sometido a pruebas y cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, de conformidad con la Parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites están concebidos para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación doméstica.

Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, de no instalarse y utilizarse de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las radiocomunicaciones. Sin embargo, no se garantiza que no vayan a producirse interferencias en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse encendiendo y apagando el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir las interferencias tomando una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora. Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente de un circuito distinto al que esté conectado el receptor.
- Consulte con el distribuidor o con un técnico de radio/TV con experiencia.

Este dispositivo cumple con los límites de exposición a la radiación de RF de la FCC establecidos para un entorno no controlado. La antena utilizada para este transmisor debe instalarse con una separación de al menos 20 cm respecto a cualquier persona y no debe colocarse ni funcionar junto con ninguna otra antena o transmisor. Este dispositivo cumple con la parte 15 de las normas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

1. Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales.
2. Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento indeseado.

PT - Manual de instalação

PRECAUÇÕES

- Quando retirar a tampa para trocar a bateria, a descarga eletrostática pode danificar os componentes eletrônicos no interior.
- Proceda sempre à fixação em espaços interiores, já que o sensor não é à prova de água.
- Não coloque o sensor perto de campos magnéticos ou eletromagnéticos nem de dispositivos eletrônicos. O imã no dispositivo produz um campo magnético que pode danificar os dispositivos eletrônicos nas proximidades.

COMEÇAR

Abra a caixa e introduza as pilhas (consulte a Figura a). Quando o LED emitir uma luz vermelha, o sensor está à procura de uma rede (consulte a Figura b). Certifique-se de que a rede Zigbee está aberta a dispositivos de ligação. Quando o LED parar de emitir luz, o sensor está ligado.

FIXAÇÃO

Limpe a superfície antes da fixação. Fixe o sensor de janela na estrutura. Fixe o imã na porta ou janela no máximo a 5 mm de distância da seta do sensor (consulte a Figura c). Pode fixar o sensor e o imã de várias formas (consulte a Figura d).

TESTE

Teste se o sensor e o imã estão corretamente posicionados verificando se o sensor emite uma luz verde quando abre ou fecha a janela/porta.

REPOSIÇÃO

Retire as pilhas e volte a introduzi-las. Prima o botão de reposição durante 8-10 segundos. Quando o LED emitir uma luz vermelha, a reposição está concluída (consulte a Figura e).

MODOS

- Modo de ativação: o LED pisca uma vez emitindo uma luz verde (consulte a Figura f).
- Modo de procura de gateway: pisca emitindo luz vermelha a cada segundo durante um período de tempo maior.
- Modo de perda de ligação: pisca três vezes emitindo luz vermelha.
- Modo de pilha fraca: pisca duas vezes consecutivas emitindo luz vermelha a cada 60 segundos.

Consulte os exemplos de colocação na Figura g, Figura h e Figura i.

CERTIFICAÇÃO CE

A marcação CE aposta neste produto confirma a sua conformidade com as diretivas europeias que se aplicam ao produto e, em particular, a sua conformidade com as normas e especificações harmonizadas.

NOS TERMOS DAS SEGUINTES DIRETIVAS

- Diretiva 2014/53/UE relativa aos equipamentos de rádio
- Diretiva 2014/30/UE relativa à compatibilidade eletromagnética (CEM)
- Diretiva Delegada (UE) 2015/863 da Comissão que altera a Diretiva 2011/65/UE relativa à lista de substâncias sujeitas a restrição nos equipamentos elétricos

DECLARAÇÃO FCC

Alterações ou modificações ao equipamento que não tenham sido expressamente aprovadas pelo responsável pela conformidade podem anular a autoridade do utilizador para operar o equipamento.

NOTA: Este equipamento foi testado e considerado conforme com os limites para um dispositivo da classe digital B, de acordo com a Parte 15 das normas FCC. Estes limites foram criados de modo a garantirem uma proteção suficiente contra interferências graves em instalações residenciais.

Este equipamento gera, usa e pode irradiar radiofrequência e, se não instalado e usado de acordo com as instruções, causar interferências graves em radiocomunicações. Contudo, isto não garante que não possam ocorrer interferências em determinadas instalações.

Se este equipamento causar interferências graves em receções de rádio ou televisão, o que se pode verificar desligando e ligando o equipamento, incentiva-se o utilizador a tentar corrigir as interferências usando algumas das seguintes medidas:

- Reorientar ou mudar a posição da antena de receção.
- Aumentar a distância entre o equipamento e o recetor.
- Ligat o equipamento a uma tomada ou a um circuito diferente daquele a que está ligado o recetor.

- Consultar o vendedor ou um técnico experiente de rádio/TV.

Este equipamento está em conformidade com os limites de exposição à radiação de RF fixados pela FCC para um ambiente não controlado. A antena usada para este transmissor deve ser instalada para estabelecer uma distância de, pelo menos, 20 cm de todas as pessoas e não deverá ser recolocada ou operada em conjunto com qualquer outra antena ou transmissor. Este está em conformidade com a Parte 15 das normas FCC. O seu uso está sujeito às seguintes condições:

1. este dispositivo não pode causar interferências graves;
2. este dispositivo não pode aceitar qualquer interferência recebida, incluindo as que possam originar funcionamentos indesejados.

IT - Manuale d'installazione

PRECAUZIONI

- Quando si rimuove il coperchio per la sostituzione delle batterie, le scariche elettrostatiche possono danneggiare i componenti elettronici all'interno.
- Montare sempre in interni in quanto il sensore non è impermeabile.
- Non posizionare il sensore vicino a campi magnetici ed elettromagnetici o a dispositivi elettronici. Il magnete del dispositivo crea un campo magnetico che potrebbe danneggiare i dispositivi elettronici nelle vicinanze.

PER COMINCIARE

Aprire la custodia e inserire le batterie (vedere Figura a). Quando il LED lampeggia in rosso, ciò indica che il sensore sta cercando una rete (vedere Figura a). Assicurarsi che la rete Zigbee sia aperta per unire i dispositivi. Quando il LED smette di lampeggiare, vuol dire che il sensore è collegato. Collocare l'allarme antincendio ad almeno 50 cm dalla parete (vedere Figura b).

MONTAGGIO

Ripulire la superficie prima di eseguire il montaggio. Montare il sensore a finestra sul telaio. Montare il magnete sulla porta o sulla finestra ad un massimo di 5 mm di distanza dalla freccia posta sul sensore (vedere Figura c). È possibile montare in vari modi il sensore e il magnete (vedere Figura d)

PROVA DI FUNZIONAMENTO

Verificare se il posizionamento del sensore prima e quindi del magnete sia corretto, controllando se la luce verde del sensore lampeggia in verde quando si apre o si chiude la finestra/porta.

RIPRISTINO

Rimuovere le batterie e reinserirle. Tenere premuto il pulsante di ripristino per un periodo dagli 8 ai 10 secondi. Quando il LED lampeggia in rosso, ciò indica che il ripristino è completato (vedere Figura e).

MODALITÀ

- Modalità di attivazione: un singolo lampo verde nel LED (vedere Figura f).
 - Modalità di ricerca gateway: lampeggia in rosso una volta al secondo per un certo periodo.
 - Modalità perdita della connessione: tre lampi rossi.
 - Modalità batteria scarica: due lampi consecutivi rossi ogni 60 secondi.
- Vedere gli esempi di posizionamento in Figura g, Figura h e Figura i.

CERTIFICAZIONE CE

Il marchio CE apposto su questo prodotto conferma la sua conformità alle direttive europee che si applicano al prodotto e, in particolare, la sua conformità alle norme armonizzate e alle specifiche.

IN CONFORMITÀ ALLE DIRETTIVE

- Direttiva Apparecchiature radio (RED) 2014/53/UE
- Direttiva Compatibilità elettromagnetica (EMC) 2014/30/UE
- Direttiva Sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche (RoHS) 2015/863/UE che modifica la direttiva 2011/65/UE

PL - Instrukcja instalacji

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Podczas zdejmowania osłony w celu wymiany baterii, wyładowanie elektrostatyczne może uszkodzić wewnętrzne komponenty elektroniczne.
- Montować wyłącznie wewnątrz ponieważ czujnik ten nie jest wodoodporny.
- Nie umieszczać tego czujnika w pobliżu pól magnetycznych, elektromagnetycznych lub urządzeń elektronicznych. Magnes znajdujący się w tym urządzeniu wytwarza pole magnetyczne, które może uszkodzić pobliskie urządzenia elektroniczne.

ROZPOCZĘCIE PRACY

Otwórz obudowę i włóż baterie (patrz rysunek a). Gdy wskaźnik LED miga na czerwono, czujnik szuka sieci (patrz rysunek b). Upewnij się, że sieć Zigbee jest otwarta dla przyłączających się urządzeń. Gdy wskaźnik LED przestanie migać, czujnik jest połączony.

MONTAŻ

Wyczyść powierzchnię przed zamontowaniem. Zamontuj czujnik okienny na ramie. Zamontuj magnes na drzwiach lub oknie w odległości maks. 5 mm od strzałki na czujniku (patrz rysunek c). Czujnik i magnes można zamontować na różne sposoby (patrz rysunek d).

TESTOWANIE

Przetestuj poprawność umiejscowienia czujnika i magnesu sprawdzając, czy zielony wskaźnik miga, gdy otwierasz lub zamykasz okno/drzwi.

RESETOWANIE

1. Wyjmij baterie i następnie włóż je z powrotem. 2. Przytrzymaj przycisk reset przez 8-10 sekund. 3. Gdy wskaźnik LED miga na czerwono, resetowanie zostało zakończone (patrz rysunek e).

TRYBY

- Tryb aktywacji: pojedyncze mignięcie na zielono wskaźnika LED (patrz rysunek f).
- Tryb wyszukiwania bramy: miga światło czerwone co sekundę przez dłuższy okres czasu.
- Tryb utraty połączenia: trzy mignięcia na czerwono.
- Tryb niskiego poziomu baterii: dwa następujące po sobie mignięcia co 60 sekund.

Patrz przykłady umiejscowienia na rysunku g, rysunku h i rysunku i.

CERTYFIKAT CE

Znak CE znajdujący się na tym produkcie potwierdza jego zgodność z Dyrektywami Europejskimi, które obowiązują zarówno dla produktu jak i w szczególności jego zgodności z normami zharmonizowanymi i specyfikacjami.

ZGODNOŚĆ Z DYREKTYWAMI

- Dyrektywa dotycząca sprzętu radiowego (RED) 2014/53/WE
- Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/WE
- Dyrektywa RoHS 2015/863/WE zastępująca dyrektywę 2011/65/WE

CZ - Instalační manuál

PŘEDBĚŽNÁ OPATŘENÍ

- Při odebrání krytu za účelem výměny baterie může elektrostatický výboj poškodit vnitřní elektronické součásti.
- Senzor je nutné montovat dovnitř budov, protože není vodotěsný.
- Neumísťujte senzor poblíž magnetických či elektromagnetických polí nebo elektronických zařízení. Magnet uvnitř tohoto zařízení vytváří magnetické pole, které může poškodit elektronická zařízení v blízkosti.

ZAČÍNÁME

Otevřete kryt a vložte baterie (viz obrázek a). Když LED kontrola blíká červeně, senzor hledá síť (viz obrázek b). Ujistěte se, že je síť Zigbee otevřena k připojení nových zařízení. Když LED kontrola přestane blikat, snímáč je připojen.

MONTÁŽ

Před montáží očistěte povrch. Namontujte okenní senzor na rám. Namontujte magnet na dveře nebo okno max. 5 mm od šipky na senzoru (viz obrázek c). Senzor a magnet lze namontovat různými způsoby (viz obrázek d).

TESTOVÁNÍ

Otestujte, zda je poloha senzoru a magnetu správná, tj. zda zelené světlo na senzoru blíká zeleně, když otevřete nebo zavřete okno či dveře.

RESETOVÁNÍ

Vyjměte a znovu vložte baterie. Podržte resetovací tlačítko po dobu 8–10 sekund. Když LED kontrola blíká červeně, resetování je dokončeno (viz obrázek e).

REŽIMY

- Aktivační režim: jedno bliknutí zelené LED (viz obrázek f).
 - Režim hledání brány: Červená LED blíká každou sekundu po delší dobu.
 - Režim ztraceného spojení: tři červená bliknutí.
 - Režim slabé baterie: dvě po sobě jdoucí červená bliknutí každých 60 sekund.
- Viz příklady umístění na obrázku h a obrázku i.

CERTIFIKÁT CE

Označení CE umístěné na tomto produktu potvrzuje jeho soulad s evropskými směrnici, které se tohoto produktu týkají, a zejména jeho soulad s harmonizovanými normami a specifikacemi.

V SOULADU S TĚMITO SMĚNICEMI

- Směrnice o radiových zařízeních (RED) 2014/53/UE
- Směrnice o EMK 2014/30/EU
- Směrnice RoHS 2015/863/EU upravující 2011/65/EU

